

Los Ecos del Arroyo Redwood: Corrientes de conexión a través de Muir Woods



Una experiencia autoguiada en el
Monumento Nacional Muir Woods



📍 CÓMO DISFRUTAR ESTE VIAJE EN EL MONUMENTO NACIONAL MUIR WOODS



PUENTE 4: UNA CORRIENTE COMPARTIDA

Sendero Fern Creek

Sendero Canopy

Sendero Hillside

**CATHEDRAL GROVE:
EL FUEGO COMO ALIADO**

PLAZA DE BIENVENIDA

¡Bienvenido! Esta experiencia autoguiada da inicio en la entrada principal.

Mientras usted sigue el camino principal junto al arroyo Redwood Creek, cada parada marcada en este lugar ofrece un momento para detenerse y reflexionar sobre una parte de la historia.



**PUENTE 3:
CORRIENTES DE RENOVACIÓN**

**PUENTE 2:
LA RED DE LA CUENCA
HIDROGRÁFICA**



**CENTRO DE
VISITANTES**

PUENTE 1: SECUOYAS GIGANTES

Muir Woods Road



**LOTE
PRINCIPAL**

Sendero Dipsea



**LOTE
ANEXO**



PUENTE DIPSEA

Arroyo Redwood Creek

 Todos los senderos con superficie dura (arriba)

 Senderos (no pavimentados)

ALISON TAGGART-BARONE

RUSSELL BOMBON

📍 PLAZA DE BIENVENIDA

Introducción: Siga el flujo a través de Muir Woods

Bienvenido al Monumento Nacional Muir Woods (*Muir Woods National Monument*), santuario donde las aguas de la cuenca del arroyo *Redwood Creek* sustentan imponentes secuoyas costeras. Desde tiempos inmemoriales, el agua, el fuego y el cuidado de los *Coast Miwok* han moldeado este bosque, creando un ecosistema rico e interconectado. Al adentrarse en este antiguo bosque, usted ingresa a un entorno tan complejo como los afluentes que alimentan su vida.

Esta experiencia autoguiada sigue el curso del arroyo Redwood Creek mientras serpentea a través del corazón de este ecosistema. Usted cruzará aguas que nutren las secuoyas costeras, explorará las relaciones vitales entre los arroyos y los salmones, y se enterará de cómo el Servicio de Parques Nacionales (*National Park Service, NPS*), la Golden Gate National Parks Conservancy (*Parks Conservancy*) y los *Federated Indians of Graton Rancheria* trabajan juntos en el cuidado de este lugar.



INDICACIONES: Pase por debajo del arco de Muir Woods y continúe hacia el Puente #1.

REFLEXIÓN: Encuentre el modelo de la cuenca hidrográfica del arroyo Redwood Creek en la Plaza de bienvenida. ¿En qué punto del modelo se encuentra usted? ¿Cómo fluye el agua en este lugar?

Ahora, deténgase por un momento. ¿Puede escuchar el flujo del arroyo? ¿Qué más escucha? Inhale profundamente. Al exhalar, podrá darse cuenta de que está a punto de entrar en un lugar mágico moldeado por el agua, el tiempo y árboles imponentes.

🏠 HAY MUCHO QUE VER EN MUIR WOODS



LAS HOJAS DE LA SECUOYA tienen dos formas. Las hojas planas y en forma de aguja que se muestran aquí producen alimento para los árboles a partir de la luz solar. Las hojas más pequeñas, en forma de escamas, en lo alto de las copas de los árboles capturan la niebla para aumentar la humedad disponible para los árboles y otras formas de vida. ¿Puede encontrar ambas? ¡Pregunte a un guardabosques si necesita ayuda!



TANOAK es una planta culturalmente significativa y un componente importante de este bosque. Muchos árboles de tanoak están afectados por una enfermedad fúngica (la muerte súbita del roble). Esto afecta al bosque de muchas maneras, incluyendo el aumento del riesgo de incendios forestales graves.



LAS CICATRICES DE LOS INCENDIOS muestran signos de incendios pasados que el bosque necesita para mantener una mejor salud. La corteza gruesa de las secuoyas maduras les ayuda a resistir el fuego. En este recorrido descubrirá cómo el fuego puede ser beneficioso.



LAS BABOSAS PLÁTANO y muchos otros animales, plantas y hongos se benefician de la abundante humedad proporcionada por la cuenca hidrográfica y las secuoyas. Muir Woods alberga una increíble diversidad de vida desde el suelo hasta el cielo.

REFLEXIÓN: ¿Qué más observa a medida que avanza?

PUENTE 1

Secuoyas costeras gigantes: Anclajes en la corriente del tiempo

Las secuoyas costeras de Muir Woods se elevan sobre el arroyo Redwood Creek, sus raíces nutridas por su flujo constante. Estos antiguos árboles, algunos de más de 800 años, actúan como depósitos. Capturan dióxido de carbono y niebla, y canalizan la humedad hacia el suelo del bosque y el arroyo más abajo.

Bajo el suelo, las raíces de las secuoyas costeras y los hongos conectan los árboles en una vasta red subterránea. Estos hongos extienden los sistemas radiculares de las secuoyas costeras, ayudando a los árboles a absorber agua y nutrientes. También permiten que las secuoyas costeras se comuniquen, compartan recursos y se apoyen mutuamente para sobrevivir.

LA GENEROSIDAD DE LA NATURALEZA:

Cómo las secuoyas costeras sustentan la vida

PROTECTORAS DEL CLIMA: Las secuoyas costeras absorben del aire una gran cantidad de dióxido de carbono, gas que atrapa el calor. Almacenan este carbono en su cuerpo durante siglos. Si bien la emisión de un poco de dióxido de carbono es natural, se está liberando demasiado debido a la quema de combustibles fósiles como el carbón y el petróleo, lo que conlleva al calentamiento de nuestro planeta. Proteger los bosques es esencial para combatir el cambio climático.

PROMOTORES DE LA BIODIVERSIDAD: Estos bosques albergan abundante vida: muchas especies de animales, desde pequeños insectos hasta familias de ciervos, además de innumerables plantas, hongos y más.

COSECHADORES DE NIEBLA: Las secuoyas costeras recolectan la niebla, la cual se condensa y gotea de sus hojas, asegurando un flujo constante de agua hacia el suelo del bosque y al arroyo Redwood Creek, incluso durante los veranos áridos de California. Ayudan a regar sus raíces y las plantas vecinas.

RESISTENTES AL FUEGO: La gruesa corteza de las secuoyas costeras las protege durante los incendios forestales, lo cual es esencial para la supervivencia no solo de los propios árboles, sino de todo el ecosistema que sustentan.

REFLEXIÓN: Las secuoyas son como anclas en sus bosques.

¿Quiénes o cuáles son los anclajes en la vida de usted, o en su comunidad?

¿Qué comparten con las secuoyas?

INDICACIONES: Continúe por el camino entablado hasta el puente #2. Mientras camina, puede escuchar el suave murmullo del arroyo que corre a su lado.

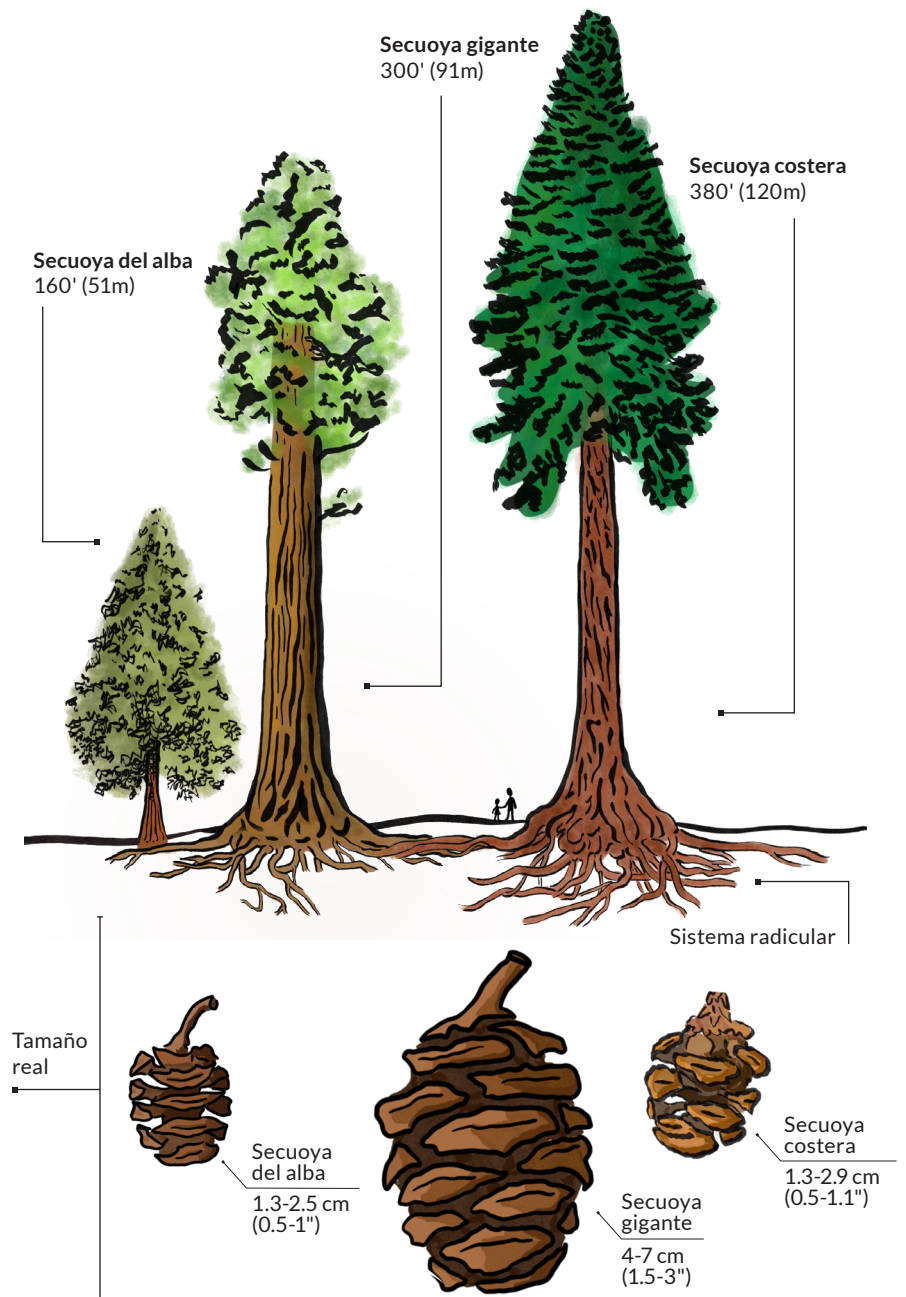


ILUSTRACIÓN: RYAN KILMER

Actualmente existen tres especies de secuoyas en áreas de distribución limitadas. Las secuoyas costeras son los árboles más altos del planeta y crecen en una franja estrecha a lo largo de la costa desde el centro de California hasta el sur de Oregón. Las secuoyas gigantes son las más grandes, algunas alcanzan más de 30 pies (9.1m) de ancho. Solo crecen en algunas zonas aisladas de la vertiente occidental de la Sierra Nevada de California. Las secuoyas del alba, las de menor altura, crecen en las cuencas de las provincias de Sichuan y Hubei, en la región central del sur de China.

PUENTE 2

La red de la cuenca hidrográfica: La vida brota del arroyo Redwood Creek

El agua es la fuente vital del bosque de secuoyas costeras. Sin suficiente humedad, a estos imponentes árboles, y toda la vida que sustentan, les sería imposible sobrevivir. La cuenca hidrográfica de Redwood Creek actúa como un sistema de captación, en el que el arroyo constituye la vía principal, acumulando el agua necesaria para que las secuoyas prosperen en ese lugar.

¿Qué ayuda a prosperar al arroyo Redwood Creek?

La niebla, una compañera casi constante, se abre paso entre el dosel arbóreo y aporta agua adicional directamente a las secuoyas y a las plantas del sotobosque que se encuentran debajo. El aire húmedo que se forma sobre el Océano Pacífico es transportado hacia el interior y empujado hacia el Monte Tamalpais, donde se enfría y se condensa formando nubes y niebla. Esta humedad condensada cae en forma de lluvia, descendiendo por las laderas de la montaña para alimentar el arroyo Redwood Creek, o se convierte en goteo de niebla al condensarse sobre las hojas de los secuoyas en lo alto del dosel arbóreo.

Redwood Creek forma parte de un ciclo global. La humedad del Océano Pacífico conecta este bosque con lugares lejanos, recordándonos que los cambios en cualquier parte del ciclo afectan la vida en este lugar.

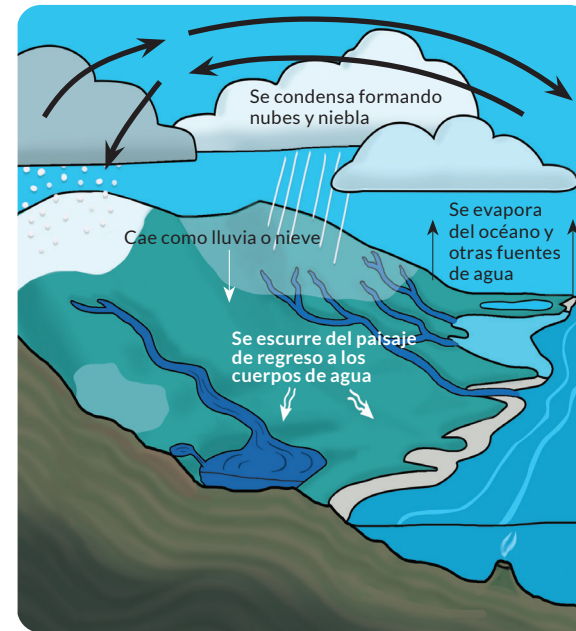
REFLEXIÓN: ¿Qué papel desempeña el agua en este bosque? ¿De dónde viene y a dónde va? ¿De dónde proviene el agua en su comunidad?

Una cuenca hidrográfica en peligro:

Lo que en su día fue un arroyo donde abundaba el salmón coho plateado, los cambios producidos a lo largo de los años durante la época de la colonización —la rectificación del cauce, la eliminación de la vegetación y la construcción de caminos y carreteras— han transformado el curso del arroyo, han erosionado sus lechos de grava y han fragmentado el hábitat. Las fuertes lluvias añadieron sedimentos y turbulencia, abrumando el delicado equilibrio del arroyo y poniendo en peligro a los salmones que una vez prosperaron aquí. Sin embargo, la historia de esta cuenca hidrográfica no es solo una historia de pérdida, sino también una historia de retorno.



Una cuenca hidrográfica es un área de tierra que canaliza el agua de la lluvia, la nieve y los manantiales hacia un cuerpo común de agua, como un río, lago u océano. Las cuencas hidrográficas pueden tener cualquier tamaño, y las más pequeñas pueden estar integradas en otras más grandes. Sus límites están determinados por formaciones terrestres y por la geología local, las cuales afectan el flujo del agua. Las cuencas hidrográficas son importantes porque el movimiento del agua a través del paisaje afecta a toda la vida que habita en él. El arroyo Redwood Creek es el centro de su cuenca hidrográfica del mismo nombre.



El ciclo del agua describe el movimiento continuo del agua entre la atmósfera del planeta, los océanos y la tierra. Esto ocurre a través de procesos que incluyen la evaporación, la condensación, la precipitación y el movimiento del agua a través de cuencas hidrográficas y el producido por corrientes oceánicas y aéreas. Cada rincón del planeta está conectado por este ciclo.

INDICACIONES: Permita que el movimiento del arroyo Redwood Creek guíe sus pasos a medida que sigue el camino hacia el Puente #3. Más adelante, la historia cambia —de declive a renovación— a medida que el cuidado comunitario devuelve el equilibrio a esta cuenca hidrográfica.

PUENTE 3

Corrientes de renovación: Revitalización de la cuenca del arroyo Redwood Creek

En 2003, agencias públicas, miembros de la comunidad, administradores de recursos y los Federated Indians of Graton Rancheria se reunieron para desarrollar una visión compartida que apoyara la planificación transfronteriza, la toma de decisiones y la administración cooperativa. La visión de la cuenca de Redwood Creek promovió un ecosistema saludable que invita a las personas a vivir en carne propia su belleza e historia y a cuidar de ellas. El día de hoy, esta visión avanza a través de la restauración coordinada, la administración basada en la ciencia y un compromiso con el cuidado responsable.

Los Parques Estatales de California (*California State Parks*), los Parques del Condado de Marin (*Marin County Parks*), *Marin Water*, el NPS y la Parks Conservancy trabajan a través de los límites en el marco de la alianza *One Tam*. *One Tam* y los Federated Indians of Graton Rancheria están trabajando unidos en la tarea de recuperar la salud de la tierra y el agua. Sus esfuerzos forman una poderosa corriente de renovación para el arroyo Redwood Creek a través de:

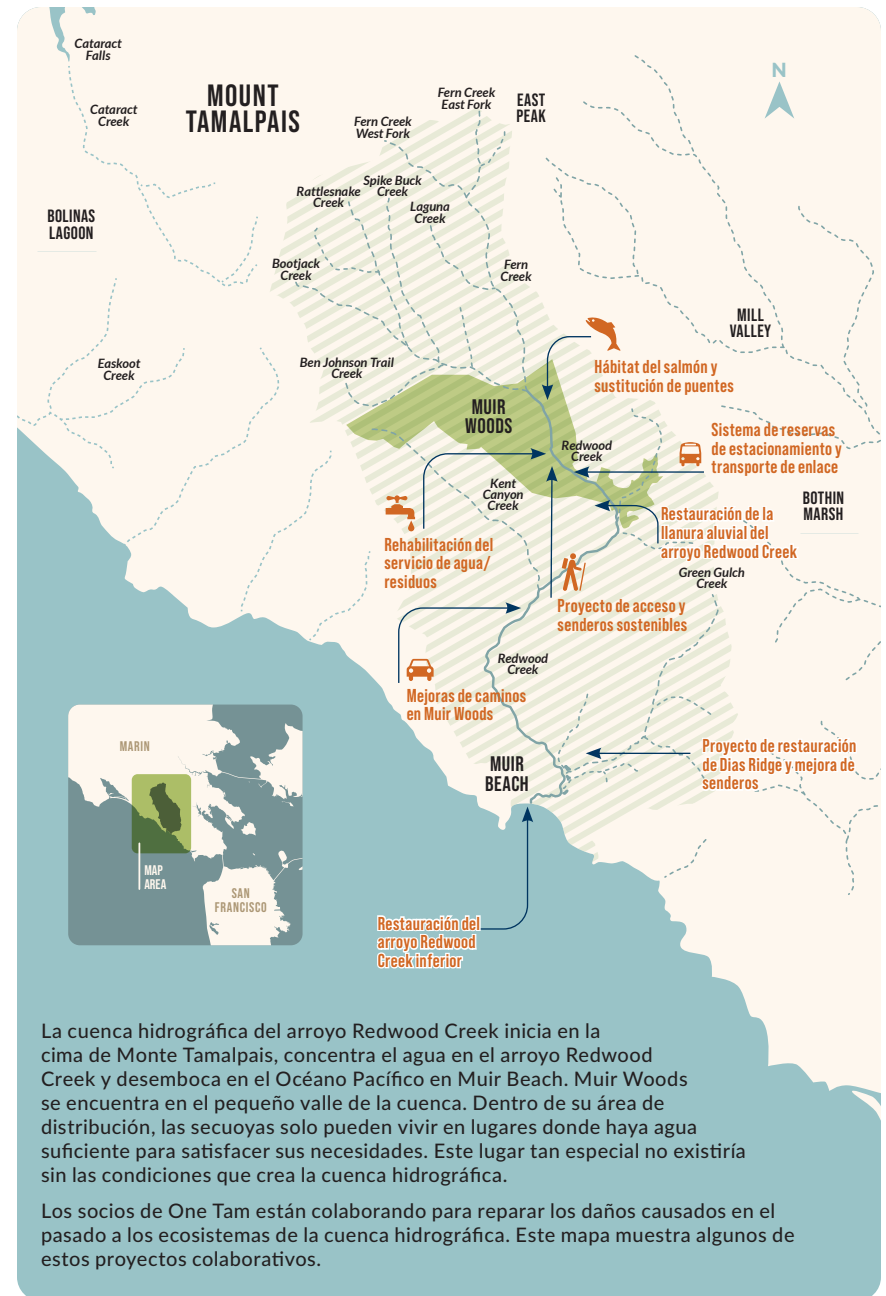
REFORESTAR CON PLANTAS NATIVAS: Sus raíces estabilizan las orillas del arroyo y proporcionan una sombra refrescante para animales y peces como el salmón.

RESTAURAR EL HÁBITAT DEL SALMÓN: Los lechos de grava, las pozas de gran profundidad y las obstrucciones de troncos generan hábitats adecuados para el desove y la protección de las especies.

RESTABLECER EL FLUJO NATURAL: Eliminar barreras artificiales, como las rocas que bordearon el arroyo durante décadas, reubicar tramos de sendero y reabrir su conexión con el océano permite que el arroyo fluya y se adapte de manera natural. La resiliencia climática aumenta al reducir el caudal de agua, especialmente durante lluvias intensas, y al expandir el hábitat en todas las etapas de vida de las especies acuáticas.

Este esfuerzo de restauración a largo plazo es un testimonio del poder transformador del agua: una pequeña ola a la vez, remodela la tierra y reaviva la vida. El arroyo Redwood Creek nos recuerda que con cuidado y colaboración, la renovación siempre es posible.

REFLEXIÓN: A medida que el agua se mueve a través del paisaje, deja un impacto perdurable. ¿Qué medidas toma usted para reducir el daño y aumentar su impacto positivo en las personas y el lugar? ¿Qué ha visto hacer a otros en su comunidad?



MAPA: LINZY LIM

INDICACIONES: Al entrar en *Cathedral Grove*, permita que las imponentes secuoyas costeras guíen sus pasos. Camine despacio, hable en voz baja —o no hable en absoluto— y deje espacio para escuchar. Este camino refleja historias de fuego y resiliencia.

El fuego como aliado: Fuego beneficioso y colaboración con los Federated Indians of Graton Rancheria

Todo el condado de Marin, incluyendo Muir Woods, es tierra del pueblo Coast Miwok. Hoy en día, los Coast Miwok están representados por los Federated Indians of Graton Rancheria, el único pueblo originario reconocido a nivel federal con vínculos ancestrales con esta zona. Desde tiempos inmemoriales, los procesos naturales que tienen lugar en los bosques de Marin aportan beneficios a todos los seres de la región, y todos estos procesos naturales y seres se benefician del uso y el cuidado que el pueblo originario llevan a cabo de acuerdo con sus conocimientos ecológicos y sus relaciones con el medio ambiente.

Los Federated Indians of Graton Rancheria colaboran actualmente con el NPS para reintroducir el fuego beneficioso en Muir Woods. El incendio beneficioso incluye las quemadas prescritas, las quemadas en pilas, las quemadas culturales realizadas por pueblos originarios y otros tipos de fuego controlado que reintroduce el fuego al paisaje para fortalecer la resiliencia ecológica.

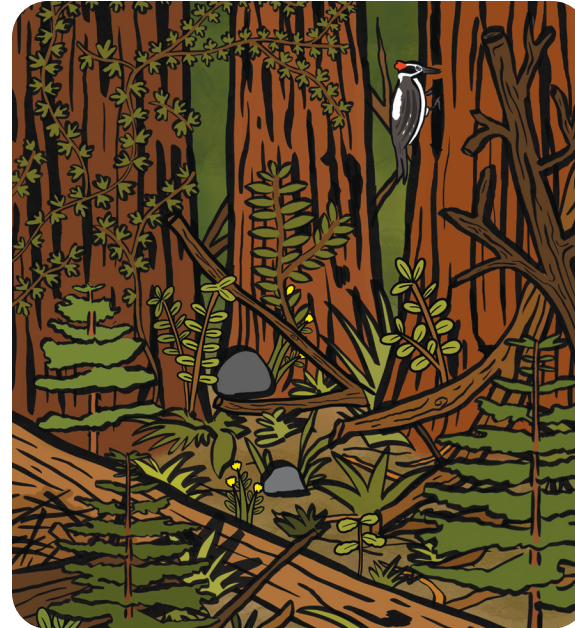
One Tam continúa consultando y colaborando con los Federated Indians of Graton Rancheria para orientar las iniciativas del NPS y de Parks Conservancy destinadas a reintroducir los incendios beneficiosos en Muir Woods, así como otros proyectos relacionados con la salud forestal. Esta colaboración es vital para asegurar que los conocimientos del pueblo originario formen parte del trabajo de One Tam.

El fuego beneficioso ayuda a:

REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO eliminando los combustibles acumulados y protegiendo los árboles antiguos y los ecosistemas circundantes contra un incendio de alta severidad.

APOYAR LA BIODIVERSIDAD estimulando la regeneración de especies dependientes del fuego y despejando áreas para un nuevo crecimiento.

AUMENTAR LA RESILIENCIA restaurando un importante proceso ecológico natural en el bosque.



Esta imagen representa un bosque que necesita un fuego beneficioso. ¿Qué indicios lo demuestran? Los paisajes del actual condado de Marin, y de toda California, han sido moldeados por el fuego durante milenios. Décadas de políticas de supresión de incendios han conducido a desafíos, como la acumulación de vegetación excedente en el suelo del bosque y en el sotobosque (combustible).



Esta imagen representa un bosque más saludable que ha recibido un fuego beneficioso. ¿Qué es diferente en la imagen de arriba? La reintroducción de incendios controlados en bosques como Muir Woods mejorará la salud forestal al eliminar el exceso de combustibles, reciclar nutrientes, favorecer la supervivencia de las especies nativas y reducir las enfermedades forestales y las especies invasoras.

ILUSTRACIÓN: RYAN KILMER

INDICACIONES: Una vez que haya dejado el bosque atrás, siga el camino que serpentea ligeramente junto al arroyo Redwood Creek. En el Puente #4, exploraremos cómo todos nosotros podemos moldear el futuro de lugares como este.

Una corriente compartida: Trazando el futuro juntos

A medida que el arroyo Redwood Creek serpentea a través de Muir Woods, refleja las profundas conexiones entre la tierra, el agua, la vida silvestre y las personas. Cada gota nos recuerda nuestra responsabilidad compartida de cuidar estas relaciones.

Juntos, podemos actuar como afluentes (pequeños arroyos) que se unen para formar un río más grande. Podemos restaurar hábitats, tomar decisiones que apoyen el equilibrio ecológico, obtener información sobre la salud de las cuencas hidrográficas o apoyar los esfuerzos de conservación. Del mismo modo que el arroyo Redwood Creek sustenta a las secuoyas costeras y los salmones, nuestras acciones colectivas también pueden sustentar el planeta.

Avancemos como guardianes de estas tierras—aquí y dondequiera que vivamos— llevando las lecciones de Redwood Creek y recordando que incluso las olas pequeñas pueden conducir a un cambio perdurable.



REFLEXIÓN: ¿De qué maneras puede usted actuar como un afluente en su comunidad? ¿Qué otros afluentes ve usted que se unen para generar un cambio positivo?

¡AÚN HAY MÁS!



Esta experiencia autoguiada forma parte de una serie sobre nuestro trabajo para ayudar a los bosques de Marin. Cada recorrido presenta un lugar especial y muestra cómo se lleva a cabo la protección forestal en él.



HAGA OTRO RECORRIDO:

parksconservancy.org/forestwalks

OBTENGA MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE:

Indígenas Federados de Graton
Rancheria: gratonrancheria.com

Salud forestal:

onetam.org/forest-health

Muir Woods: nps.gov/muwu

Usted puede apoyar esta labor y participar en ella, de manera que Muir Woods y otros lugares tan queridos sigan prosperando y las generaciones futuras puedan seguir disfrutándolos.

HÁGASE MIEMBRO:

Únase a One Tam para apoyar este trabajo y acceder a eventos para miembros en onetam.org/membership

PARTICIPE COMO VOLUNTARIO:

Vea las oportunidades para participar en el cuidado de nuestras tierras públicas en el condado de Marin en onetam.org/calendar

Las preguntas o comentarios sobre esta experiencia autoguiada se pueden compartir con info@onetam.org